

Título: **Biblioteca “Lobo, ¿estás?”: un espacio de lectura para nuestra Escuela Media y nuestra Sala Maternal**

Responsable: Ma. Victoria Sastre Echarri

Categoría 1: Escuelas de gestión estatal y de gestión privada

DNI: 29904734

Participantes del proyecto: Paola Costanci - Vanina Vázquez- Verónica Miguez (maestras Sala “Huellitas del Reino”) – Ma. Victoria Sastre Echarri (bibliotecaria Escuela Media “Reino de Suecia”)

“Lobo, ¿estás?”: fundamento de nuestra Biblioteca

La Biblioteca “Lobo, ¿estás?” nace para dar respuesta a una conjunción de necesidades. Nos encontramos en la Escuela de Comercio N° 18 “Reino de Suecia” DE 5, situada en Parque Patricios (Ciudad de Buenos Aires), escuela media con una población de 500 estudiantes de entre 12 y 19 años. Dentro de esta Escuela y desde el año 2015, funciona la Sala Maternal “Huellitas del Reino”, perteneciente al Programa Primera Infancia¹, a la cual asisten bebés y niños/as de entre 45 días y 3 años, hijos/as de alumnas madres, con la finalidad de que - mediante el acompañamiento del Programa de Retención de Alumnas Embarazadas, Madres y Alumnos Padres² - puedan continuar con la obligatoriedad de su escolaridad. El hecho de que una sala maternal comparta el espacio dentro de una escuela media, nos hace pensar en la necesidad de articular e integrarnos como comunidad escolar en general y como comunidad lectora en particular. Desde la Biblioteca de la Escuela Media, sabemos que la construcción del camino lector no es un camino recto o unívoco y que la Biblioteca tiene el deber de ofrecer distintos espacios y alternativas³ para que los/as estudiantes puedan vincularse con la palabra literaria en todos sus sentidos y puedan trascender las dicotomías entre leer por obligación académica o leer por placer para, de esta manera, poder contribuir de manera positiva en las diversas trayectorias escolares que transitan estos/as estudiantes, muchas veces desmotivados/as, atrapados/as en realidades socioeconómicas y afectivas complejas y vulnerables. Desde la Sala “Huellitas”, sabemos que los/as niños/as, ya incluso antes de nacer, tienen un vínculo con el lenguaje poético y la literatura mediante el contacto con su madre o adulto significativo quien -a través de las palabras amorosas, los arrullos y canciones de cuna- pone en contacto a los/as niños/as con este lenguaje artístico expresivo. En palabras de Ma. Emilia López⁴: “...los niños pequeños lejos están de ser lectores precarios, toda su experiencia con el mundo se ha construido en base a la lectura, a la construcción de significados; se insertaron en la cultura a fuerza de leer el mundo”.

¹ Este Programa depende de, cuya coordinación para nuestra Sala Huellitas corresponde a la Ma. Laura Galli.

² Este Programa depende de la Gerencia Operativa de Equipos de Apoyo (Ciudad de Buenos Aires), cuya coordinación para nuestra Escuela Media corresponde a Fernando Gutiérrez.

³ <https://drive.google.com/open?id=1gpLBn27vT9ngUPhqlxjZ-wVaQZEcnd-C>

⁴ López, M.E. *Un pájaro de aire: la formación de los bibliotecarios y la lectura en la primera infancia*. Bogotá: Biblioteca Nacional de Colombia, 2015

Quienes nos dedicamos a la enseñanza de prácticas de lectura y disfrutamos de la literatura sabemos que la clasificación de la literatura en “infantil” y “juvenil” puede responder a meras etiquetas de la producción editorial y no a las necesidades o gustos reales de nuestros/as lectores/as. Por eso, desde la Biblioteca compartida nos proponemos trabajar con el libro álbum y la poesía para ser leída tanto para y por bebés, niños/as, adolescentes y adultos/as. En palabras de Andruetto⁵: “...el gran peligro que acecha a la literatura infantil y a la juvenil en lo que respecta a su categorización como literatura es, justamente, el de presentarse *a priori* como infantil o como juvenil. Lo que puede haber de “para niños” o “para jóvenes” en una obra debe ser secundario y venir por añadidura, porque el hueso de un texto capaz de gustar a lectores niños o jóvenes no proviene tanto de su adaptabilidad a un destinatario sino sobre todo de su calidad...”.

“Lobo, ¿estás?”: así iniciamos la Biblioteca

Durante el año 2015, siendo el año de surgimiento de la Sala “Huellitas”, creamos el primer vínculo con la Biblioteca de la Escuela Media, a partir del contacto con su bibliotecaria quien era en ese momento también Referente de las alumnas madres en la Escuela Media.

Durante el año 2016, las docentes de la Sala “Huellitas” comenzamos con una serie de propuestas que nos permitieron ahondar y profundizar en el mundo literario desde nosotras como adultas para luego enriquecer las propuestas destinadas a los/as niño/as de la sala. Comenzamos con una visita-taller a la Biblioteca Infanto Juvenil “Juanito Laguna”. Indagamos materiales maravillosos e inéditos, conversamos sobre diferentes propuestas y estrategias docentes para mediar y enriquecer el encuentro entre los/as bebés y la literatura. Luego, realizamos una nueva visita, pero esta vez con los/as bebés y sus mamás, estudiantes ellas de la Escuela Media. La visita a “La Juanito” motivó la visita a la Biblioteca popular para la Infancia “Por Camino de Libros. Ramón Carrillo”. Estas experiencias resultaron motivadoras para dar lugar y forma a la biblioteca ambulante de la Sala⁶ para que los libros inicien o alimenten escenas de lectura en el ámbito familiar. Teniendo en cuenta que desde el jardín se estaba trabajando con la biblioteca ambulante y que la Biblioteca de la Escuela Media tenía sus proyectos y propuestas lectoras pero que ninguna convocaba específicamente a las alumnas madres, durante la segunda mitad del 2016 comenzamos a conversar sobre la posibilidad de articular ambos niveles y proponer una biblioteca compartida; es decir, un espacio en donde ambos niveles pudiéramos leer juntos.

Durante el primer cuatrimestre del año 2017, tomamos las primeras decisiones para concretar la creación de este espacio y propiciar las condiciones para la lectura: ¿en qué lugar de la

⁵ Andruetto, Maria Teresa. Hacia una literatura sin adjetivo. En línea: <http://www.imaginaria.com.ar/2008/11/hacia-una-literatura-sin-adjetivos/>

⁶ <https://drive.google.com/open?id=1iDYmhagB9lqplTjVa5J8Tas2LvVo9dJz>

Biblioteca de la Escuela Media lo haríamos?, ¿en qué tiempos?, ¿con qué muebles? y ¿con qué libros? Dispusimos de dos horarios semanales: lunes y miércoles de 9.15 a 10.30. La Biblioteca compartida comenzó a generar las siguientes preguntas en la comunidad educativa a medida que se fue gestando: “Pero... ¿cómo? ¿los bebés leen?”, “¿leen sin leer palabras?”, “¿cuánto tiempo se quedan?”, “¿por qué hacen esto? ¿qué leen las madres que no estudian nada!”, “¿qué pueden hacer los/as adolescentes en este espacio?, ¿pueden venir a leer?”, “¿Qué espacio mágico! Las preguntas nos invitaron a la reflexión y la reflexión nos llevó a pensar sobre la práctica misma y nutrirla. El armado del espacio generó mucha curiosidad entre los/as estudiantes, quienes al poco tiempo se sumaron al armado del mismo durante los recreos para, luego, plantear con justo sentido de la igualdad que ellos/as querían también leer allí, sin ningún tipo de distinción de género ni edad para esta tarea.

“Lobo, ¿estás?”: nuestros objetivos

Objetivos compartidos entre la Sala Huellitas y la Biblioteca de la Escuela Media:

-Articular, en la Biblioteca “Lobo, ¿estás?”, la Sala Huellitas del Reino y la Biblioteca de la Escuela de Comercial N° 18 para que puedan leer de manera conjunta adolescentes y niños/as, junto con maestras, profesores/as y toda la comunidad educativa; de esta manera, generar una red de convivencia, integración, inclusión, pertenencia que sostenga la escolaridad de las/os estudiantes.

-Generar un espacio que permita realizar, pensar y sistematizar prácticas integradas de lectura en donde desarticular la dicotómica clasificación entre literatura infantil/juvenil, placer/obligatoriedad.

-Trabajar con buenos libros, cuyos valores estéticos, conjuguen transgresión, desafíos, diversidad estética y literaria.

-Generar buenas prácticas de lectura que permitan a quienes accedemos a esta experiencia apropiarnos de la cultura y la literatura oral, escrita de una manera subjetiva y transformadora tanto para nuestra vida personal y como para la académica.

-Ejercer y repensarnos como mediadores/as de lectura, tanto las docentes como los/as estudiantes de la Escuela Media que participen de las propuestas.

Objetivos específicos para la Sala Huellitas:

-Ofrecer un espacio propicio de lectura para que los/as bebés y niños/as entren en contacto con la literatura bajo un clima distendido y de disfrute.

-Acercarles el objeto libro, permitiendo la propia manipulación y buscando eliminar las tensiones entre libros de páginas duras o blandas, libros ilustrados o sin imágenes, poesías con rima o sin rima.

-Dar oportunidad de elegir qué leer a partir de sus gustos y preferencias en un contexto de calidad y diversidad literaria.

Objetivos específicos para la Biblioteca de la Escuela Media:

-Generar un espacio de experimentación y exploración para los/as estudiantes en relación a sus propias prácticas de lectura: un espacio donde se pueda leer utilizando el cuerpo de una

manera menos convencional, donde placer y hábito por la lectura puedan ser repensados, donde encontrarse con literatura de calidad que los/as remita a sus infancias o a un primer encuentro significativo.

“Lobo, ¿estás?”: las actividades realizadas y la metodología

A lo largo del ciclo lectivo 2017 hemos trabajamos en las siguientes articulaciones, bajo la premisa de que todo lo que hiciéramos en la Biblioteca de nuestra Escuela Media, vinculado con la lectura de poesía específicamente este año, podíamos replicarlo con las adaptaciones pertinentes en los /as lectores más pequeños/as y viceversa. Durante los recreos de marzo y abril, en la Biblioteca de la Escuela Media, propusimos momentos de lectura de poesía infantil y armado de materiales durante los recreos, para ser utilizados en los encuentros semanales: móviles colgantes, mandalas literarios, búsqueda, lectura y copia de poesías para armar nuestro *corpus* poético. En la Biblioteca de la Escuela Media armamos semanalmente una mesa de libros para que los/as estudiantes lean durante los recreos y conozcan diversos autores. En esta mesa, hemos incluido también literatura infantil. Paralelamente, hemos conformado una mesa de libros en la Sala “Huellitas” para acercar los libros a las alumnas madres quienes generalmente pasan en ese espacio los recreos junto a sus hijos/as. A lo largo del año, hemos sostenido dos encuentros de lectura semanales. Durante los primeros encuentros, observamos todo lo que los/as lectores/as hacen con los libros: mirar, apilar, tirar, leer, chupar, morder. “Cuando leemos con bebés, la imaginación es multifacética, se lee escuchando, mirando, apilando, poniendo, sacando libros”. Luego, hemos realizado lectura de poesía con títeres y objetos tejidos; lectura de poesía con objetos rodantes (trompos, etc.); pequeños susurradores, teléfonos de lata, etc. Durante, agosto y octubre, realizamos un trabajo articulado entre la Biblioteca de la Escuela Media y la asignatura EDI (Espacio de Definición Institucional), con orientación en microemprendimiento, para leer y elaborar libros vinculados a la literatura infantil que fueron donados a la Biblioteca “Lobo, ¿estás?”. Durante los meses de septiembre y octubre, llevamos adelante prácticas de lectura con estudiantes de 4to. año del TM, como parte -a su vez- del cierre del Taller entre la Biblioteca de la Escuela Media y la clase de Literatura, denominado “Textual, textil, sexual”. Hemos estado reflexionando sobre la cuestión de género (literario, textil y de identidad sexual) a través de cuentos y poesía. Luego, varios estudiantes han compartido las poesías trabajadas y otras de tradición infantil en la Biblioteca compartida⁷. Leímos a los/as niños/as, a las maestras; nos leímos entre todos y todas. Rocío C., estudiante que participó en estos encuentros, nos escribe: “...aprendí que los libro “para niños” o “infantiles” también pueden ser disfrutados por adultos, de igual forma que los niños. Al participar de la experiencia, recordé textos que de niña disfrutaba más que de la literatura actualmente...” O Kevin R., quien reflexiona y comparte: “...durante la me sentí cómodo. Fue muy interesante compartir

⁷<https://drive.google.com/open?id=1EHMOndeZY3PfwfRh1E2t1WoL9B3Ov8N>

con los niños y maestras. Recordé textos literarios infantiles que me contaron, como “Caperucita Roja” y “Los tres cerditos”. Al leerles a los niños, me pongo a pensar en la paternidad y en que los niños tienen ganas de ver, leer y aprender nuevas cosas...”

En noviembre, participamos en la Jornada de Microemprendimientos, con la venta solidaria del libro *Relatos Inspirados*, elaborado por los/as estudiantes de 4° 1° como resultado del Taller de lectura y escritura de microrrelatos, entre Biblioteca e Informática, realizado en el mes de agosto. Lo recaudado de esta venta se invirtió la compra de libros específicos para compartir entre ambos niveles y cuyo eje central, en la mayoría, la figura del lobo. Asimismo, los/as estudiantes de los 5tos. años de ambos turnos han decidido donar un porcentaje de las ventas de sus productos para poder comprar libros para nuestra Biblioteca⁸. A fines de noviembre, hemos realizado una muestra formal del espacio al Equipo de Conducción de la Escuela, al Coordinador de Referentes del Programa de Retención de Embarazadas, Alumnas Madres y Alumnos Padres, a algunos/as docentes de la Escuela. A comienzos de diciembre, realizamos un encuentro de lectura con las alumnas madres y sus hijos/as. Carolina, estudiante y madre de 16 años, comparte: “Gracias porque me encanta cada momento y cada proyecto que hacen, hacen crecer a mi hijo y le enseñan lo que es un libro, la biblioteca. Me encanta que aprenda cosas nuevas... Me encanta que crezca con cada proyecto que hacemos y también las madres aprendemos un montón”.

“Lobo, ¿estás?”: nuestras destinatarias y nuestros destinatarios

Nos hemos planteado, primeramente, que los/as destinatarios/as fueran los/as bebés, niños/as de la Sala Huellitas y sus madres, estudiantes de la Escuela Media. Luego, los/as estudiantes de la Escuela Media, que han intervenido como mediadores/as de lectura y como lectores/as de poesía infantil. En la interrelación que supone toda comunidad educativa que trabaje por la integración comprometida, todos/as aquellos/as que comparten este espacio y esta experiencia (estudiantes, alumnas madres, alumnos padres, maestras, bibliotecaria, profesoras/es y preceptores/as) han asumido el rol de ser lectores/as y de escuchar lecturas, de manera horizontal y placentera.

“Lobo, ¿estás?”: dónde estamos y hacia dónde vamos (Evaluación)

Nuestro trabajo cotidiano se ha centrado en generar diariamente mayor articulación. Nos parece fundamental contar, principalmente, con libros de alta calidad literaria y estética. Nuestros esfuerzos y nuestra pasión se orientan en generar un vínculo fuerte con la palabra literaria en general y la palabra poética en particular entre todos/as los que hacemos la Comunidad Educativa.

A lo largo de este año de trabajo hemos tenido que poder manejarnos entre la planificación excesiva y la flexibilidad de la práctica, hemos tenido que adaptar actividades, posponer encuentros o generarlos imprevistamente porque en ese momento estaban dadas las

⁸ https://drive.google.com/open?id=1QkoiDuGTEw_kbw-9e8clX4jBPkxFQQIn

condiciones. Estas fluctuaciones lejos de desmotivarnos nos hacen repensar la práctica, la planificación, la aparente necesidad de continuidad, gradualidad, progreso en contraposición de una genuina creatividad y dinamismo. También los objetivos y los deseos.

Para el año 2018, proyectamos trabajar integradamente y sostener estas acciones en el tiempo, entre ambos niveles, alrededor de la figura del lobo. Para ello, diseñaremos un concurso de dibujo sobre este personaje, talleres de lectura y escritura alrededor de quien da el nombre a este espacio compartido; entre otras propuestas. Prevemos una serie de intervenciones para que las alumnas madres y los/as estudiantes en general se acerquen a la lectura. El Programa Primera Infancia nos han pedido que abramos el espacio para ser visitado por docentes de otras instituciones debido al potencial de replicabilidad de esta propuesta inédita.

“Lobo, ¿estás?” ¡¡Sí, estoy!!: la elección del nombre para nuestra Biblioteca⁹

Porque el lobo, personaje clásico por antonomasia, viene a poner en tensión todos los supuestos sobre la infancia y la literatura infantil. Porque el lobo, personaje de la cultura universal, atraviesa muschísimas manifestaciones del arte y la literatura. Porque las maestras, bibliotecaria, adultos/as y estudiantes hemos jugado y cantado hasta el cansancio el “Lobo, ¿estás?” y porque jugar, cantar y leer bien podrían ser sinónimos.

Porque Lobo es el libro que más les gusta a los/as pequeños/as lectores/as y nos piden su lectura reiteradas veces por encuentro.

Porque Pablo, nuestro pequeño lector de un año y medio, dijo varias veces “lobo” antes que mamá.

Porque como el lobo va al bosque, los/as lectores/as vamos a la literatura para, como propone Andruetto¹⁰: “...intentar comprendernos ... para conocer algo más acerca de nuestras contradicciones, miserias y grandezas, es decir acerca de lo más profundamente humano (...) [para] no contentarnos con vivir una sola vida...”

Porque creemos en el valor de la pregunta como interpeladora de la propia subjetividad y de la realidad cotidiana. Porque el lobo puede ser de muchas formas. Porque el lobo puede estar o puede no estar. Y no da lo mismo. Porque los lobos están en constante transformación, como la literatura y los/as lectores. Y aceptar a todos/as los/as lobos/as es nuestra tarea y desafío.

Bibliografía

- Marco General de Diseño Curricular, 2000
- Diseño Curricular del GCBA de 45 días a 2 años, 2000
- López, M.E. *Un pájaro de aire: la formación de los bibliotecarios y la lectura en la primera infancia*. Bogotá: Biblioteca Nacional de Colombia, 2015
- Devetach, Laura (2008) *La construcción del camino lector*, Córdoba: Comunicarte
- Andruetto, Maria Teresa. *Hacia una literatura sin adjetivo*. En línea: <http://www.imaginaria.com.ar/2008/11/hacia-una-literatura-sin-adjetivos/>

⁹ <https://drive.google.com/open?id=14UAD8GN2VLMim-CRDhY8Jw3YC9HkMb1> (Video principal)